

05/2018

31 de enero de 2018

M<sup>a</sup> José Izquierdo Alberca

El español en el mundo. Situación actual y peso de la acción educativa

[Visitar la WEB](#)

[Recibir BOLETÍN ELECTRÓNICO](#)

## El español en el mundo. Situación actual y peso de la acción educativa

### Resumen:

A pesar de que hoy todos aceptamos la supremacía del inglés como un efecto más de la hegemonía estadounidense, no es fácil determinar con exactitud qué factores determinan el peso internacional de una lengua. Sin embargo, la promoción internacional del español continúa siendo un aspecto estratégico en el desarrollo de España.

En este artículo se abordan algunos aspectos de la situación del español y otras lenguas nacionales, la vitalidad actual del español y un aspecto poco conocido: la enseñanza del español en los sistemas educativos de países de Europa, África y América.

### Palabras claves:

Español, promoción, enseñanza, acción educativa española en el exterior.

### *The Spanish in the world. The current situation and the Spanish educational weight*

#### *Abstract:*

*In spite of present general acceptance of English as a further consequence of US hegemony, it is hard to identify exactly the determining factors that work out the international influence of a language.*

*Nevertheless, the international promotion of Spanish is still a strategic point in the development of Spain.*

*Along the article I address the current position of Spanish as well as other national languages, its present vibrancy, and a scarcely known aspect of the subject: teaching Spanish in the educational systems of countries of Europe, America and Africa.*

#### *Keywords:*

*Spanish, promotion, education, educational spanish foreign action.*

## Introducción

Desde un punto de vista lingüístico o antropológico todas las lenguas son importantes, no así, sin embargo, su peso político, su prestigio y su papel en las relaciones internacionales.

A pesar de que hoy todos aceptamos la supremacía del inglés como un efecto más de la hegemonía estadounidense, no es fácil determinar con exactitud qué factores determinan el peso internacional de una lengua.

Desde que Nebrija, dedicó su Gramática de la lengua castellana "*a la Mui Alta y assí esclarecida princesa Doña Isabel, Reina y señora natural de España y las Islas de Nuestro Mar*", recordando "*que siempre la lengua fue compañera del imperio, y que de tal manera lo siguió, que juntamente començaron, crecieron y florecieron, y después junta fue la caída de entrambos*" y a pesar de que tanto Menéndez Pidal como Eugenio Asensio<sup>1</sup> han revelado el origen de esta sentencia en el humanista italiano Lorenzo Valla, ha sido el norteamericano Nye <sup>2</sup> quien ha recordado el papel de la lengua como "poder blando".

Sin embargo, la dificultad para encontrar factores objetivos que ayuden a explicar por qué una lengua se erige en la cima internacional ha puesto de manifiesto la necesidad de integrar otros factores más allá de los numéricos.

Otro español, Santiago de Mora-Figueroa y Williams, IX Marqués de Tamarón, diplomático y escritor, publicó en 1990<sup>3</sup> una revisión de los estereotipos al uso sobre la importancia de la lengua española y con un acertado criterio planteó la necesidad de integrar factores demográficos, sociológicos, económicos y diplomáticos para determinar un «índice de importancia internacional de cada lengua» .

---

<sup>1</sup> ASENSIO, Eugenio, "La lengua compañera del Imperio", Revista de Filología Española, vol. XLIII, nº 3/4 (1960). Disponible en <http://revistadefilologiaespañola.revistas.csic.es/index.php/rfe/article/viewFile/1018/1294>.  
Fecha de consulta 5.01.2018

<sup>2</sup> NYE, Joseph. *Soft power, The Means to Success in World Politics*, New York, Publics Affaires, 2004

<sup>3</sup> Marqués de Tamarón, «El español, ¿lengua internacional o lingua franca?», Actas del Congreso de la Lengua Española. Sevilla 1992, Madrid, Instituto Cervantes, 1994.

Hoy<sup>4</sup> se integran, además, el uso como lengua en el mundo de los negocios, su peso en Internet y las redes sociales y la industria académica de la enseñanza de esta lengua.

### La dificultad de contar con datos objetivos sobre las lenguas

El dato que, en principio, puede parecer más objetivo, el del número de lenguas y de hablantes, es, sin embargo, uno de los más difíciles de determinar. Cuantificar con exactitud el número de hablantes de cada una de las lenguas habladas en el mundo hoy es una tarea casi imposible. La lingüística no es una ciencia exacta y no contamos con censos de lenguas homogéneos y universales, ni con datos totalmente fiables sobre los hablantes. La lengua es un elemento dinámico y democrático que escapa fácilmente al control. ¿Quién puede determinar con exactitud la lengua que usan diariamente en su entorno familiar, laboral o social todos los humanos del planeta?

El primero que se atrevió a iniciar un catálogo de las lenguas del mundo fue el jesuita español Lorenzo Hervás y Panduro que publicó en 1800 el *Catálogo de las lenguas de las naciones conocidas*<sup>5</sup>. En nuestros días, el proyecto Ethnologue<sup>6</sup> señalaba que hoy perviven 7.102 lenguas vivas conocidas en el mundo, aunque otros cálculos hablan de un número menor: entre 6.000 y 6.500 lenguas<sup>7</sup>.

Un aspecto distinto es el uso real de esas lenguas: la mayoría de los hablantes solo usamos un número reducido. Lo que sabemos hasta el momento es que 23 idiomas son la lengua materna de más de 50 millones y que son África, Asia y el Pacífico donde se concentran el mayor número de las lenguas.

---

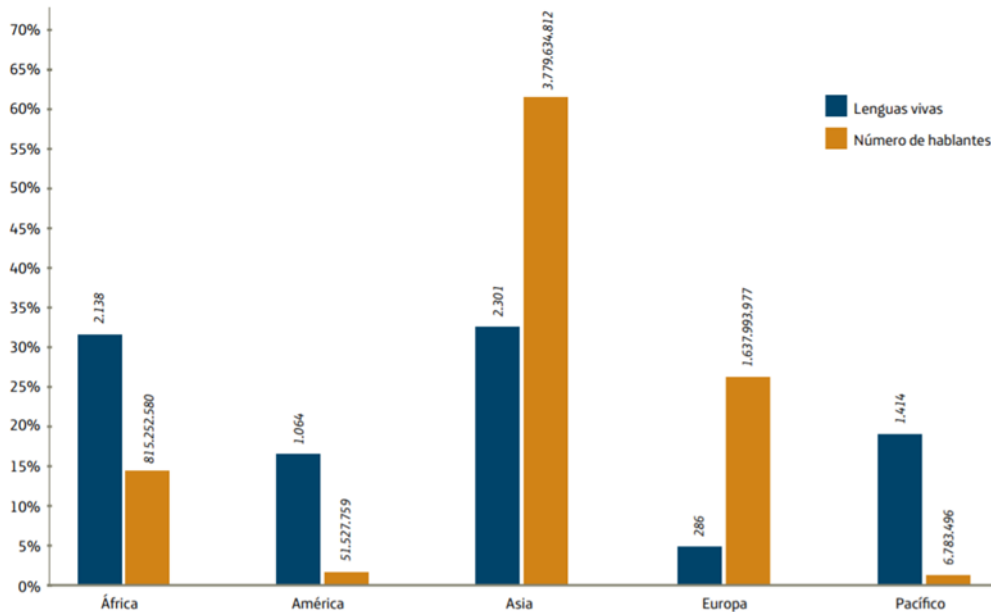
<sup>4</sup> OTERO, Jaime, «Una nueva mirada al índice de importancia internacional de las lenguas». Disponible en [https://cvc.cervantes.es/lengua/peso\\_lengua/otero.htm](https://cvc.cervantes.es/lengua/peso_lengua/otero.htm). Fecha de consulta 5.01.2018

<sup>5</sup> Disponible en <http://www.cervantesvirtual.com/obra/catalogo-de-las-lenguas-de-las-naciones-conocidas-y-numeracion-division-y-clases-de-estas-segun-la-diversidad-de-sus-idiomas-y-dialectos-volumen-1-lengua-y-naciones-americanas--0/>

<sup>6</sup> Disponible en <https://www.ethnologue.com/>. Fecha de consulta 8.01.2018

<sup>7</sup> Instituto Cervantes. *El español: una lengua viva. Informe 2017*. Disponible en [https://cvc.cervantes.es/lengua/espanol\\_lengua\\_viva/pdf/espanol\\_lengua\\_viva\\_2017.pdf](https://cvc.cervantes.es/lengua/espanol_lengua_viva/pdf/espanol_lengua_viva_2017.pdf). Fecha de consulta 10.01.2018

Gráfico 1.5 Distribución de las lenguas por áreas de origen



Fuente: Ethnologue (2015).

La disparidad lingüística se manifiesta en unos continentes más ricos en lenguas que otros. Asia aglutina el 33% de las lenguas del mundo, seguido de África, con el 30%. Por el contrario, en Europa solo vive un 3% de las lenguas universales. De manera que un exiguo 0,17% de lenguas es el que hablan más de 100 millones de personas, mientras que el 81% restante tiene menos de 100.000 hablantes.

Entre los especialistas en este tema, la falta de datos fiables y las dificultades para clasificar muchas variantes lingüísticas llevan a estimaciones muy distintas. Así, en 2012 el Barómetro Calvet<sup>8</sup> ofrecía unos datos atendiendo a factores como:

- El número de hablantes
- El número de países donde es considerada lengua oficial
- El número de artículos en Wikipedia
- El número de premios Nobel de Literatura
- La tasa de fecundidad
- El Índice de desarrollo humano

<sup>8</sup> *Baromètre Calvet des langues du monde*. Disponible en <http://wikilf.culture.fr/barometre2012/>. Fecha de consulta 30.11.2017

- El índice de penetración en Internet
- El número de traducciones

RANG	LANGUE
1	anglais ▶
2	espagnol ▶
3	français ▶
4	allemand ▶
5	russe ▶
6	japonais ▶
7	néerlandais ▶
8	italien ▶
9	portugais ▶
10	mandarin ▶
11	suédois ▶
12	turc ▶
13	norvégien ▶
14	polonais ▶
15	danois ▶
16	finnois ▶
17	hongrois ▶
18	roumain ▶
19	catalan ▶
20	tchèque ▶
21	hébreu ▶
22	farsi ▶
23	coréen ▶
24	serbe ▶

Pero solo dos años después<sup>9</sup>, la comparativa ofrecía esta otra clasificación:

	Quid	Linguasphere	S.I.L. (ethnologue)
1. Chinois	1 milliard	1 milliard	885 millions
2. Anglais	500 millions	1 milliard	322 millions
3. Hindi	497 millions	900 millions	182 millions
4. Espagnol	392 millions	450 millions	332 millions
5. Russe	277 millions	320 millions	170 millions
6. Arabe	246 millions	250 millions	---
7. Bengali	211 millions	250 millions	189 millions
8. Portugais	191 millions	200 millions	177 millions
9. Malais	159 millions	160 millions	23 millions
10. Français	129 millions	125 millions	72 millions
11. Allemand	128 millions	125 millions	98 millions
12. Japonais	126 millions	130 millions	125 millions

<sup>9</sup> CALVET, Jean Louis . *Le "poids" des langues: une présentation de la situation linguistique du monde à l'heure de la mondialisation*. Disponible en <http://francophoniecanadienne.ca/wp-content/uploads/2014/11/159.pdf>. Fecha de consulta 30.11.2017

En 2015, Moreno Fernández <sup>10</sup> ofrece otros datos atendiendo a cinco factores: el número de hablantes nativos de cada lengua oficial; el Índice de Desarrollo Humano de cada lengua; las cifras económicas de exportaciones; las traducciones de cada lengua a otras para determinar el Índice Internacional de las Lenguas como resultado ponderado de estos factores.

	1- Nº DE HABLANTES	2- IDH	3- Nº DE ESTADOS	4- EXPORTACIONES	5- TRADUCCIONES	6- ONU	7- IIL
Inglés	360	0,667	46	4.516.567	1.264.943	1	0,418
Chino	955	0,764	3	2.759.500	14.065	1	0,352
Español	470	0,732	21	1.294.041	54.535	1	0,332
Árabe	295	0,639	24	1.902.330	12.407	1	0,302
Ruso	155	0,788	2	530.700	103.587	1	0,289
Francés	74	0,536	27	1.820.359	225.745	1	0,273
Alemán	89	0,897	6	2.288.390	208.060	0	0,261
Malayo	77	0,842	3	828.491	217	0	0,259
Coreano	76	0,812	2	663.562	4.701	0	0,245
Japonés	125	0,911	1	792.900	29.241	0	0,244
Italiano	60	0,897	2	783.700	69.538	0	0,24
Sueco	9	0,904	2	250.300	39.852	0	0,233
Portugués	215	0,554	8	859.826	11.566	0	0,172
Hindí	310	0,554	1	309.100	1.512	0	0,165
Totales	3270		148	19.599.766	2.039.969		
8- Ponderación	0,25	0,25	0,25	0,9	0,9	0,07	

### El peso de una lengua va más allá del número de sus hablantes

La demografía es un factor importante pero no el único. Una rápida ojeada a la evolución de algunas de las lenguas oficiales en ONU nos indica que el chino está viendo descender paulatinamente su número de hablantes, de forma similar a lo que ocurre con los hablantes que tienen la lengua inglesa como materna<sup>11</sup>. Por el contrario, el español está conociendo un aumento moderado, pero continuo, del número de hablantes. En cifras relativas, la lengua árabe es la que experimenta un mayor crecimiento, si bien su punto de partida es más bajo que el resto de las lenguas consideradas, en parte por su fuerte dialectalización oral.

<sup>10</sup> MORENO FERNÁNDEZ, Francisco. *Atlas de la lengua española*, 3<sup>a</sup> ed. De 2016, p. 24. Disponible en [https://www.fundaciontelefonica.com/arte\\_cultura/publicaciones-listado/pagina-item-publicaciones/itempubli/539/](https://www.fundaciontelefonica.com/arte_cultura/publicaciones-listado/pagina-item-publicaciones/itempubli/539/) Fecha de consulta 30.11.2017

<sup>11</sup> MORENO FERNÁNDEZ, *op. cit.*

Otros aspectos determinantes para determinar el peso internacional de un idioma son, siguiendo a Moreno Fernández<sup>12</sup>, la extensión geográfica, el número de países donde tiene rango de lengua oficial, el índice de desarrollo humano de sus hablantes (que combina nivel educativo, esperanza de vida y renta per cápita), la capacidad comercial de los países donde esas lenguas son oficiales, la tradición literaria o científica que expresan o su papel en la diplomacia transnacional.

Por su extensión geográfica, número de hablantes y países donde es oficial el español se encuentra entre las cinco primeras lenguas del mundo, a pesar de que el inglés cuenta con un mayor número de hablantes que la utilizan como vehículo de comunicación internacional y como lengua franca.

Otras lenguas, como el ruso, destacan también por su extensión geográfica pero no alcanza un peso destacado en la comunicación internacional. Por su parte, el francés, el alemán y el italiano, aunque mantienen una gran influencia cultural o científica, no pueden competir con la superior producción científica en inglés, como tampoco con su destacado uso en las relaciones y actividades comerciales y culturales. La posición dominante del inglés le confiere un gran prestigio internacional y la lleva a ocupar un lugar muy destacado en las preferencias de los estudiantes de lenguas extranjeras.

Volviendo al español, hay que destacar su cohesión como un aspecto favorable. La mayor parte de los países donde el español es oficial son contiguos y dentro de ellos la proporción de los hablantes nativos de español supera el 90%.

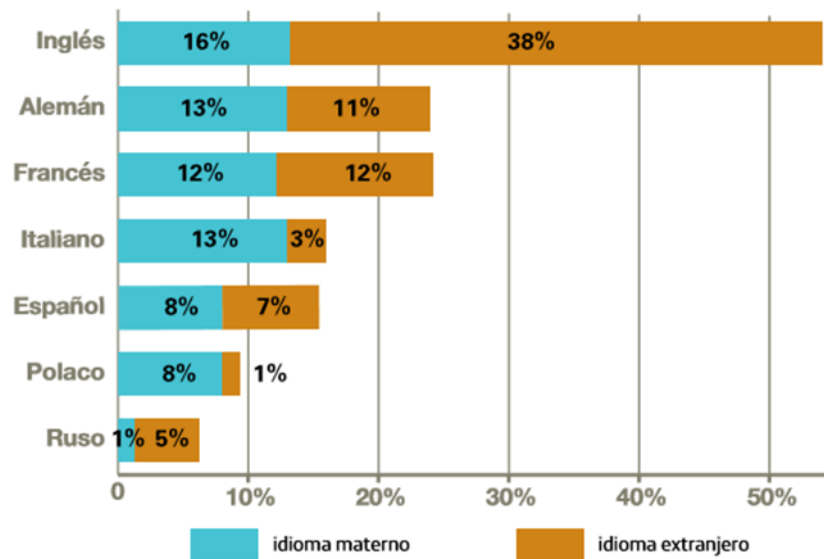
En el ámbito de la Unión Europea, el español ocupa el 5º puesto entre las lenguas más comunes. Es una de las lenguas que más se ha extendido en Europa en los primeros años del siglo XXI y a ello ha contribuido la generalización de la enseñanza de idiomas en la Educación Primaria europea. No obstante, el inglés continúa siendo el idioma más enseñado en todos los Estados miembros de la Unión Europea, excepto obviamente para los anglófonos, interesados sobre todo por el alemán, el francés y el español.

---

<sup>12</sup> MORENO FERNÁNDEZ, Francisco. *La importancia internacional de las lenguas*.

Disponible en

[http://cervantesobservatorio.fas.harvard.edu/sites/default/files/010\\_informes\\_importancia\\_internacional\\_lenguas\\_0.pdf](http://cervantesobservatorio.fas.harvard.edu/sites/default/files/010_informes_importancia_internacional_lenguas_0.pdf) . Fecha consulta 05. 01.2018

**Gráfico 1.12 Idiomas más utilizados en la Unión Europea**

Fuente: Comisión Europea (2012).

### La acción educativa del Ministerio de Educación en el exterior.

#### La lengua y cultura españolas en el currículo internacional de la Educación Primaria y Secundaria

Fuera del gremio docente es poco conocida la iniciativa internacional del Ministerio de Educación, Cultura y Deportes y, sin embargo, sus actividades constituyen uno de los planes gubernamentales más antiguos para la difusión de la lengua y cultura españolas más allá del ámbito español.

La génesis de los centros de difusión del español se inició en España tardíamente en comparación con otros países europeos. El British Council nació en 1934 y mucho antes, en 1883, lo había hecho, la Alliance Française. Sin embargo, la primera iniciativa de acción educativa en el exterior data de 1921<sup>13</sup>, con la creación de la Oficina de Relaciones Culturales Española (ORCE) nacida con el objetivo de difundir la cultura española y su lengua en el extranjero y promover intercambios con otros países. Durante el gobierno de Primo de Rivera la mayor parte de las funciones de la ORCE fueron

<sup>13</sup> Sigo directamente y tomo todos los datos del estudio histórico de Inmaculada Egidio Gálvez y Elisa Gavari Starkie, «Claves históricas de la acción educativa de España en el exterior: el “poder blando” de las relaciones internacionales», Educación XXI, 2009. Disponible en <http://revistas.uned.es/index.php/educacionXX1/article/view/286/242>. Fecha de consulta 15.01.2017



encomendadas a la Junta de Relaciones Culturales, para atenderla “allí donde radiquen focos importantes de cultura hispánica”. La Junta de Relaciones Culturales en 1931 pasó a regular las clases anejas a las escuelas primarias o secundarias extranjeras a las que acudiera un número suficiente de alumnos españoles, como precedente de las actuales Aulas de lengua y cultura españolas.

Durante el primer bienio republicano llegaron a existir nueve escuelas españolas en Portugal y en Andorra y veintiuna clases anejas a escuelas extranjeras para alumnos españoles en Francia y Argelia. En el segundo bienio los enfrentamientos políticos en el país y el recorte de presupuestos detuvieron estos planes aunque en 1935 se inauguró el Colegio de España en la Ciudad Universitaria de París.

La acción cultural de difusión de la lengua española, desde sus inicios, estuvo considerada una “extensión” de la educación para los españoles expatriados y durante el franquismo se reforzó definitivamente con la solicitud al Instituto Español de Emigración de soluciones ante los problemas surgidos con la atención escolar de los niños españoles en el extranjero. El informe realizado condujo a la creación del Consejo Escolar Primario para la Enseñanza de Emigrantes 1969, más tarde denominado Consejo Escolar para la Extensión Educativa de los Emigrantes y finalmente transformado en 1977 en la Junta de Promoción Educativa de los Emigrantes Españoles.

Solo con posterioridad a 1978 se plantean objetivos específicos y diferenciados para estas acciones educativas y las destinadas a la cooperación, dependerán de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) creada en 1988. El dato definitivo para el tema que nos ocupa es la creación en 1991 de un organismo específico la promoción y difusión de la lengua y cultura española: el Instituto Cervantes.

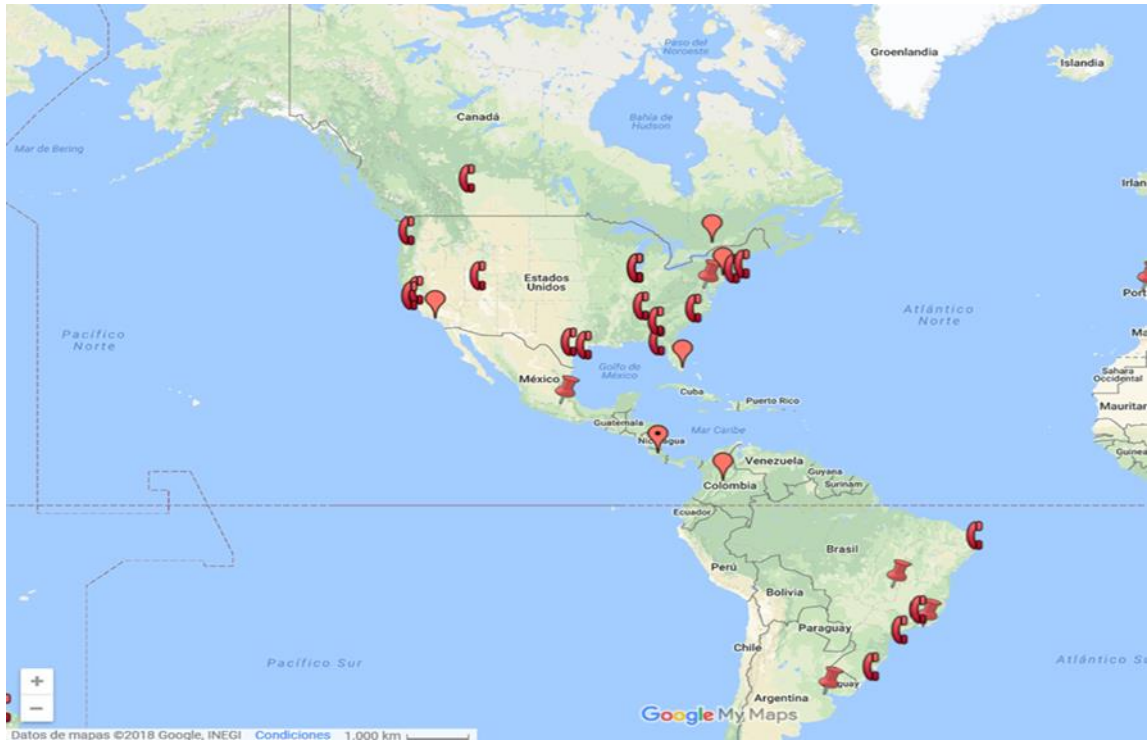
Hoy, el objetivo de la promoción de la lengua y cultura españolas se establece coordinando las actuaciones del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, el Ministerio de Asuntos Exteriores y el Instituto Cervantes<sup>14</sup>.

El Ministerio de Educación está presente en 17 países a través de Consejerías de Educación en Alemania, Andorra, Argentina, Australia, Bélgica, Brasil, Bulgaria, China,

---

<sup>14</sup> *Real Decreto 1027/1993, de 25 de junio, por el que se regula la acción educativa en el exterior.* Disponible en <https://www.boe.es/buscar/doc.php?id=BOE-A-1993-20613>. Fecha de consulta 15.01.2017

Estados Unidos, Francia, Italia, Marruecos, México, Polonia, Portugal, Reino Unido y Suiza.



Cuenta con agregadurías de educación en ciudades o países donde no existe una Consejería como son Canadá, Colombia, Eslovaquia, Estados Unidos (Los Ángeles, Miami, Nueva York), Hungría, La República Checa, Rumanía y Rusia.



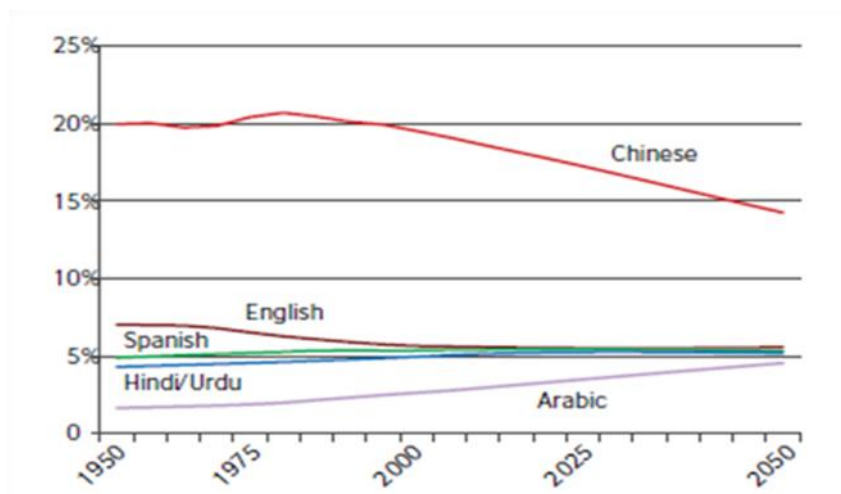
Cartel El Español en el mundo elaborado por la Agregaduría de Educación en la Federación de Rusia  
<http://www.mecd.gob.es/rusia/portada.html>

Además existen dos consejerías encargadas de las relaciones con organizaciones internacionales: La Consejería de Educación en la Delegación Permanente de España ante la OCDE, la UNESCO y el Consejo de Europa y la Consejería de Educación y en la Representación Permanente de España ante la Unión Europea.

La tipología de centros donde se imparte lengua y cultura española en el currículo no universitario es muy amplia. Por ejemplo, los 18 colegios o institutos españoles en Europa (Andorra, Paris, Neuilly-Sur-Seine, Bogotá, Roma, Lisboa, Londres), Marruecos (Alhucemas, Casablanca, Larache, Nador, Rabat, Tánger, Tetuán y El Aaiun) y Sudamérica.



Folleto para la II FERIA ESTUDIAR EN ESPAÑA celebrada en Casablanca, Rabat y Tánger.  
<http://www.mecd.gob.es/marruecos/portada.html;jsessionid=C18D7F7EC2B6E8A0FE25F34F082C0A6A>



Tendencias del número de hablantes de las lenguas más extendidas  
 GRADDOL, David. « English Next. Why global English may mean the end of 'English as a Foreign Language'»

En Centro y Sudamérica, se encuentran, además de los centros españoles de titularidad mixta de Rosario (Argentina) y Sao Paulo (Brasil) en los que participa el Estado español, la red de centros de colaboración con instituciones o fundaciones cuyos currículos incluyen la enseñanza de Literatura, la Geografía y la Historia de España, además del español y que se encuentran en Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, Uruguay y República Dominicana.

Las agrupaciones de Lengua y Cultura españolas van dirigidas a alumnos españoles escolarizados en niveles no universitarios y residentes en Berlín, Frankfurt, Hamburgo, Stuttgart, Sydney, Viena, Bruselas, Montreal, Nueva York, Lyon, París, Dublín, Luxemburgo, Amsterdam, Londres, Berna, Ginebra, Lausana y Zurich. La inmensa mayoría pertenecen ya a la 2<sup>a</sup> o 3<sup>a</sup> generación de emigrantes españoles, jóvenes que intentan mantener los vínculos lingüísticos familiares y culturales con España. También la pertenencia de España a la Unión Europea ofrece una educación multicultural y multilingüe a los hijos de los funcionarios de las instituciones europeas en Frankfurt, Karlsruhe, Munich, Bruselas, Mol, Alicante, Varese, Luxemburgo, Bergen y Culham.

Los currículos mixtos, con asignaturas en la lengua del país y en español se ofrecen en las secciones españolas de centros de Berlín, Miami, Nueva York, Brest, Burdeos, Estrasburgo, Fernay-Voltaire, Grenoble, Hendaye, Lyon, Marsella, Montpellier, Paris, Toulouse, Niza, Cagliari, Turín, Maglie, Milán, Palermo, Roma, Leiden , Amsterdam, Liverpool y Milnthorpe. Se trata de una cooperación educativa de gran interés y que asegura una aportación de calidad al conocimiento de la lengua y la cultura española entre los estudiantes de los mejores liceos o institutos.

En Bulgaria, Polonia, Eslovaquia, República Checa, Rumanía, Rusia, Turquía y China funcionan también 70 centros que imparten programas bilingües que incluyen el español.

Por último, las International Spanish Academies son 139 centros, la mayoría norteamericanos y 17 canadienses en Calgary de cualquiera de los niveles de enseñanza no universitaria ("Pre-K, Elementary, Middle, High School") y de reconocido prestigio académico, que siguen un curriculum integrado de lengua y contenidos en los que el español se utiliza como lengua vehicular.

Según las estadísticas de 2016 del MECD<sup>15</sup>, la cifra de alumnos ha experimentado un crecimiento en las secciones españolas de los centros extranjeros y son en la actualidad más de 10.000 y más de 5000 en las Escuelas Europeas, con Francia y Estados Unidos a la cabeza.

### **La globalización y el futuro del español**

La globalización está contribuyendo a reforzar las lenguas internacionales <sup>16</sup> y hoy se identifican cinco tendencias en la valoración de las lenguas:

- La reducción del número de lenguas en el mundo
- El impacto de las migraciones
- El creciente peso del turismo y del aprendizaje de segundas o terceras lenguas
- La importancia del uso en Internet
- La relevancia de las publicaciones científicas internacionales

Como ocurrió con el latín, aunque el inglés aparece como la lengua preeminente, ligada al poder político, económico, cultural y militar de EEUU, la globalización está contribuyendo también a que “afloran en el dominio público o internacional lenguas de menor peso, cuyos hablantes reclamarán atención, en general, con el argumento de que las grandes lenguas resultan amenazantes”<sup>17</sup>.

El monolingüismo inglés está retrocediendo en Estados Unidos<sup>18</sup>, para algunos investigadores este país se habrá convertido en 2050 en el primer país hispanohablante del mundo (por el número de hablantes: 7,8 % de la población mundial), aún por encima de Méjico.

---

<sup>15</sup> Tipología y datos procedentes de la web del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte <http://www.mecd.gob.es/educacion-mecd/ba/actividad-internacional/oficinas-centros-exterior/oficinas-educacion.html>. Fecha de consulta 11.01.2016

<sup>16</sup>GARRIDO, Joaquin. «Lengua y globalización: inglés global y español pluricéntrico». Disponible en <http://revistas.ucm.es/index.php/HICS/article/view/HICS1010110063A>. Fecha de consulta 01.12.2017

<sup>17</sup> LODARES en Garrido, p. 10

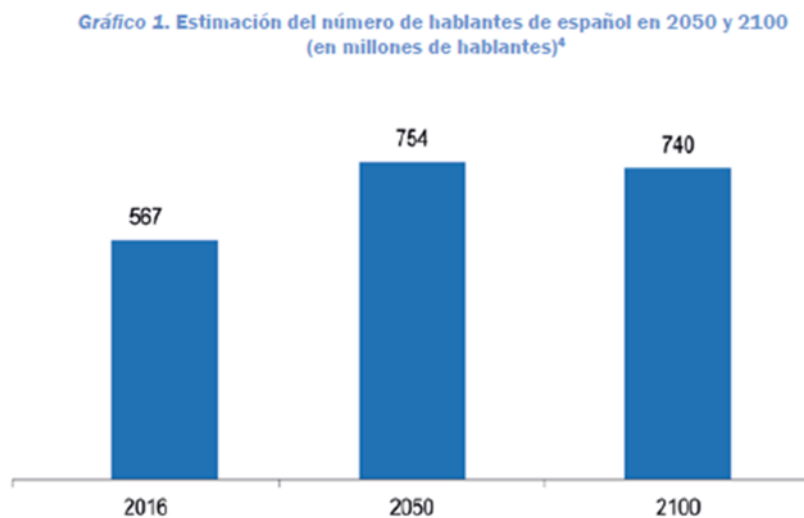
<sup>18</sup> GRADDOL, David. « *English Next. Why global English may mean the end of 'English as a Foreign Language*» Disponible en [http://vigdis.hi.is/sites/vigdis.hi.is/files/images/einangrun\\_enskumaelandi\\_folks.pdf](http://vigdis.hi.is/sites/vigdis.hi.is/files/images/einangrun_enskumaelandi_folks.pdf). Fecha de consulta 01.12.2017

Según Eurostat el 7 % de los ciudadanos de la Unión Europea tiene el español como lengua extranjera y las estimaciones realizadas por la Oficina del Censo de los Estados Unidos hablan de que los hispanos serán 119 millones en 2060. Eso supondrá que el 28,6 % de la población estadounidense, casi uno de cada tres residentes en Estados Unidos, será hispano<sup>19</sup>. Otros, sin embargo, pronostican que en 2100 este porcentaje se situará en el 6,6 %, debido al descenso de la población de los países hispanohablantes.

Sin embargo, ser hispano en los Estados Unidos no siempre es sinónimo de hablar inglés fuera de la familia. Hay una creciente tendencia de los hispanohablantes estadounidenses al bilingüismo, o incluso al abandono total del español en beneficio del inglés, que les ayuda a asegurarse una mayor integración y unas mejores perspectivas profesionales<sup>20</sup>.

### Importancia de la situación actual

España debería aprovechar las favorables cifras que el Informe del Instituto Cervantes de 2017 ofrece:



Fernandez Vitores en «El español: una lengua viva. Informe 2017»

<sup>19</sup>Instituto Cervantes, op. cit.

<sup>20</sup> DIEZ, Pablo “El español en EE UU: acoso y derribo”. Disponible en <https://www.esglobal.org/espanol-ee-uu-acoso-derribo/> Fecha de consulta 12.12.2017

- *Más de 21 millones de alumnos estudian español como lengua extranjera en el mundo.*
- *El español se disputa con el francés y con el chino mandarín el segundo puesto entre los idiomas más estudiados.*
- *En Estados Unidos, el español es el idioma más estudiado en todos los niveles de enseñanza. En la universidad, los alumnos matriculados en cursos de español superan al número total de inscritos en otras lenguas.*
- *En Reino Unido, el español es percibido como la lengua extranjera más importante para el futuro.*
- *El Instituto Cervantes ha multiplicado por ocho las matrículas de español (de 17.000 a 142.000) en 26 años .*
- *El Instituto Cervantes ha multiplicado por once los inscritos para el diploma de español DELE (de 7.800 a casi 90.000)*
- *Los candidatos al DELE han aumentado en el último año un 32% respecto al curso precedente, debido en parte a la exigencia del diploma para obtener la nacionalidad española por residencia.*
- *En internet el español es la tercera lengua más utilizada: el 7,7% de los internautas se comunica en español.*
- *El uso del español en la red ha crecido más del 1.400% entre los años 2000 y 2016.*
- *El español sigue siendo la segunda lengua más utilizada en las dos principales redes sociales: Facebook y Twitter.*
- *Es también la segunda lengua en Twitter en ciudades mayoritariamente anglófonas como Londres o Nueva York.*
- *España es el tercer país exportador de libros del mundo y el octavo en producción de títulos.*
- *El español es un importante activo económico. Las exportaciones bilaterales entre los países hispanohablantes se multiplican por cuatro gracias a la lengua común.*

Además, y no es un tema menor, se debería priorizar el mantenimiento de las cotas favorables del español en nuestro entorno regional, en concreto en Marruecos, donde empiezan a aparecer datos que anuncian un retroceso del español, aunque solamente



en los estudios universitarios <sup>21</sup> , además de incrementar su implantación en otros países del Mediterráneo sur.

El español “representa un tesoro mirífico, una fuente incalculable de poder, de influencia y de riqueza” señala Javier Cercas<sup>22</sup>, quien propone “la creación de un Cervantes no sólo español, sino del español; es decir, un Cervantes en el que participen todos los Gobiernos de los países donde se habla el español, lo que lo dotaría de una fuerza imbatible”.

Si la globalización contribuye a la ampliación de las fronteras, abriendo los mercados, facilitando el contacto y, por ende, ampliando la demanda de aprendizaje de idiomas, los países deben afrontar la promoción de su lengua como un elemento esencial de su diplomacia y como un bien cultural y activo de su economía. En este sentido, el presidente del Gobierno, Mariano Rajoy, anunció el pasado 24 de enero la puesta en marcha de un plan para intentar hacer del español "el idioma de la comunicación, la ciencia y la tecnología" y ha fijado este asunto como una de las prioridades de su Gobierno para la legislatura.

## Conclusiones

Aunque no podemos contar con indicadores definitivos que midan los factores que determinan el peso de una lengua, el factor demográfico va perdiendo peso en detrimento, entre otros del peso en la educación, las redes sociales e Internet. A pesar de que España se incorporó más tarde que las naciones del entorno en la creación de un centro como el Instituto Cervantes, las acciones e instituciones para la difusión del español ofrecen hoy un panorama muy positivo. El crecimiento de alumnos en secciones españolas de centros extranjeros, las espectaculares cifras de estudiantes de español repartidos por el mundo, la creciente demanda de titulación en español y el importante mercado editorial muestran hoy una curva creciente y claramente positiva.

---

<sup>21</sup> PEREGIL, Francisco, “El español pierde peso en la enseñanza en Marruecos”. Disponible en [https://elpais.com/cultura/2018/01/14/actualidad/1515916638\\_630810.html](https://elpais.com/cultura/2018/01/14/actualidad/1515916638_630810.html) Fecha de consulta 16.01.2018

<sup>22</sup> CERCAS, Javier. “Un instrumento de intervención”. Disponible en, [https://elpais.com/elpais/2017/11/27/eps/1511798975\\_361670.html](https://elpais.com/elpais/2017/11/27/eps/1511798975_361670.html). Fecha de consulta 05.12.2018

Las instituciones encargadas de la promoción del español deben ser potenciadas como instrumentos clave para reforzar nuestro papel en la cultura global sin desperdiciar nada de lo ya hecho y estimulando lo heredado y el camino ya recorrido.

La importante acción educativa en el exterior es un potenciador más de la lengua y cultura españolas entre los jóvenes de todo el mundo.

*María José Izquierdo Alberca  
Analista del IEEE*

**NOTA:** Las ideas contenidas en los **Documentos de Análisis** son de responsabilidad de sus autores, sin que reflejen, necesariamente, el pensamiento del IEEE o del Ministerio de Defensa.